

**TÁRSULÁS
AZ
EURÓPAI UNIÓ
ÉS A MOLDOVAI KÖZTÁRSASÁG KÖZÖTT**

Társulási Tanács

**Brüsszel, 2025. július 30.
(OR. en)**

UE-MD 1107/25

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy: AZ EU–MOLDOVAI KÖZTÁRSASÁG TÁRSULÁSI TANÁCS
HATÁROZATA a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás
ágazatát érintő további kölcsönös piacnyitásról, valamint az egyrészt az
Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik,
másrészt a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás XXVIII-
B. mellékletének (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok)
módosításáról

AZ EU–MOLDOVAI KÖZTÁRSASÁG TÁRSULÁSI TANÁCS
1/2025 SZ. HATÁROZATA

(...)

**a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazatát érintő
további kölcsönös piacnyitásról, valamint az egyrészről
az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről
a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás
XXVIII-B. mellékletének (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok)
módosításáról**

A TÁRSULÁSI TANÁCS

tekintettel az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodásra¹ és különösen annak 436. cikke (1) bekezdésére, 449. cikkére és 452. cikkének (2) bekezdésére,

¹ EU HL L 260., 2014.8.30., ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_international/2014/492/oj.

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) 2016. július 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 1. cikke (2) bekezdésének g) pontja úgy rendelkezik, hogy a megállapodás célja többek között a szorosabb gazdasági és kereskedelmi kapcsolatok kialakításához szükséges feltételek megteremtése, amelyek hozzájárulnak a Moldovai Köztársaságnak (a továbbiakban: Moldova) az Európai Unió (a továbbiakban: az Unió) belső piacába történő fokozatos integrációjához, ideértve a mélyreható és átfogó szabadkereskedelmi térség kialakítását is, amely messzeható szabályközelítésről és a piacra jutás liberalizálásáról fog rendelkezni, a WTO-tagságból következő jogokkal és kötelezettségekkel összhangban, és e jogok és kötelezettségek átlátó alkalmazása mellett.
- (3) A megállapodás 102. és 240. cikke úgy rendelkezik, hogy Moldova harmonizálja jogszabályait az e megállapodás XXVIII-B. mellékletében hivatkozott uniós jogszabályokkal, az említett melléklet rendelkezéseinek megfelelően, valamint Moldova megerősíti az említett cikkek szerinti kötelezettségeit.

- (4) Moldova kérte az Unió belső piacába történő további integrációt az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás tekintetében. Az említett ágazatban történő további integráció felé mutató első lépésként a kereskedelmi formációban ülésező EU–Moldovai Köztársaság Társulási Bizottság 1/2023. sz. határozata² a barangolásra vonatkozó releváns uniós vívmányok beépítése céljából módosította a megállapodás XXVIII-B. mellékletét.
- (5) A megállapodás 407. cikkének (3) bekezdése szerint Moldova 2025. május 9-én arról tájékoztatta az Uniót, hogy értékelése szerint elvégezte a szabályozás közelítését a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazatára vonatkozó uniós vívmányok (a továbbiakban: a barangolásra vonatkozó uniós vívmányok) tekintetében. Moldova a fennmaradó átültető intézkedések elfogadását követően 2025. június 3-án és 20-án kiegészítette az eredeti értesítését.
- (6) Az Unió értékelést végzett a megállapodás 409. cikkének megfelelően. A megállapodás 452. cikkének (1) bekezdésével összhangban a kereskedelmi formációban ülésező Társulási Bizottság (a továbbiakban: a kereskedelmi bizottság) megtárgyalta az említett értékelést.
- (7) Ennek alapján a Felek egyetértettek abban, hogy a szükséges intézkedéseket végrehajtották és betartják, ezért helyénvaló, hogy a Társulási Tanács a megállapodás 452. cikkének (2) bekezdése alapján megállapodjon az Unió és Moldova nyilvános mobilhírközlő hálózatai közötti barangolás ágazatát érintő további kölcsönös piacnyitásról, valamint az arra irányadó feltételekről.

² A kereskedelmi formációban ülésező EU–Moldovai Köztársaság Társulási Bizottság 1/2023. sz. határozata (2023. október 6.) az egyrészről az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészről a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás XXVIII-B. mellékletének (A távközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) és XXVIII-C. mellékletének (A postai és futárpostai szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) módosításáról [2023/2434] (EU HL L, 2023/2434, 2023.10.31., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/2434/oj>).

- (8) Az (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelv³, az (EU) 2022/612 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁴, az (EU) 2018/1971 európai parlamenti és tanácsi rendelet⁵, az (EU) 2016/2286 bizottsági végrehajtási rendelet⁶ és az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet⁷ egyes rendelkezései nem relevánsak Moldovának a barangolásra vonatkozó uniós vívmányok vonatkozásában fennálló szabályozásközelítési kötelezettségei szempontjából. A jogbiztonság érdekében helyénvaló meghatározni, hogy a megállapodás XXVIII-B. mellékletének mely rendelkezések relevánsak ebben a tekintetben. Ez nem érinti Moldova azon kötelezettségét, hogy a megállapodás 102. és 240. cikkén alapuló kötelezettségeivel összhangban maradéktalanul és teljeskörűen végrehajtsa az (EU) 2018/1972 irányelvet, az Unió belső piacába történő további integráció célkitűzésének megvalósítása érdekében.

³ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1972 irányelve (2018. december 11.) az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex létrehozásáról (EU HL L 321., 2018.12.17., 36. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2018/1972/oj>).

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/612 rendelete (2022. április 6.) az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásról (roaming) (EU HL L 115., 2022.4.13., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2022/612/oj>).

⁵ Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1971 rendelete (2018. december 11.) az Európai Elektronikus Hírközlési Szabályozók Testületének (BEREC) és a BEREC Működését Segítő Ügynökségnek (BEREC Hivatal) a létrehozásáról, az (EU) 2015/2120 rendelet módosításáról, valamint az 1211/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (EU HL L 321., 2018.12.17., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1971/oj>).

⁶ A Bizottság (EU) 2016/2286 végrehajtási rendelete (2016. december 15.) a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazására és a kiskereskedelmi barangolási többletdíjak eltörlése fenntarthatóságának értékelési módszertanára, valamint a barangolásszolgáltatók által az értékelés céljából benyújtandó kérelemre vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (EU HL L 344., 2016.12.17., 46. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2016/2286/oj).

⁷ A Bizottság (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. december 18.) az (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az Unió egészében egységes maximális mobil hívásvégződtetési díj és az Unió egészében egységes maximális vezetékes hívásvégződtetési díj meghatározásával történő kiegészítéséről (EU HL L 137., 2021.4.22., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/654/oj).

- (9) Azt követően, hogy az Unió és Moldova kölcsönös piacnyitást biztosít egymás számára a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazata tekintetében, a barangolásra vonatkozó uniós vívmányokban foglalt, szabályozott díjak, különösen az (EU) 2022/612 rendeletben meghatározott átlagos nagykereskedelmi barangolási díjak és az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott végződtetési díjak módosíthatók. Annak érdekében, hogy biztosítsák a viszonyosságot a vállalkozások között abban az időszakban alkalmazandó szabályozott díjak szintje tekintetében, amely szükséges ahhoz, hogy Moldova átültesse és végrehajtsa a módosításokat jogrendjében, különös szabályokat kell megállapítani a módosított, szabályozott díjak alkalmazhatóságának kezdőnapjára vonatkozóan.
- (10) Annak érdekében, hogy az Unióban és Moldovában nyilvános hírközlő hálózatokon barangolást nyújtó vállalkozások számára elegendő idő álljon rendelkezésre az e határozatból eredő valamennyi műszaki és jogi követelmény végrehajtására, meg kell határozni az alkalmazás kezdőnapját,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazata tekintetében az Unió és Moldova között további piacnyitás biztosítanak az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodásban (a továbbiakban: a megállapodás) és az ebben a határozatban foglalt feltételeknek megfelelően.

2. cikk

- (1) Moldova megerősíti a megállapodás 102. és 240. cikke szerinti azon kötelezettségeit, hogy harmonizálja jogszabályait a megállapodás XXVIII-B. mellékletében hivatkozott uniós jogszabályokkal.
- (2) A nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazatára vonatkozó uniós vívmányokat (a továbbiakban: a barangolásra vonatkozó uniós vívmányok) alkotó jogi aktusok alkalmazandó rendelkezései kötelezőek az Unióra és Moldovára (a továbbiakban: a Felek) nézve, az e rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében meghatározott horizontális kiigazításoknak és a megállapodás XXVIII-B. mellékletében előírt különös szabályoknak megfelelően. A Felek biztosítják e rendelkezések teljes körű és maradéktalan végrehajtását.

Az első albekezdés alkalmazásában az uniós vívmányokat teljes egészében alkalmazni kell, beleértve az uniós tagállamoknak a csatlakozási folyamatuk során biztosított kivételeket is.

- (3) A barangolásra vonatkozó uniós vívmányokat alkotó, a megállapodás XXVIII-B. mellékletében meghatározott jogi aktusok kötelezőek a Felekre nézve, és azok a Felek belső jogrendjének részét képezik vagy annak részévé válnak, és különösen:
- a) az uniós rendeleteknek és határozatoknak megfelelő jogi aktusokat beépítik Moldova belső jogrendjébe;
 - b) az uniós irányelveknek megfelelő jogi aktusok lehetőséget adnak Moldova hatóságainak arra, hogy megválasszák a végrehajtás formáját és módszerét.
- (4) Az uniós vívmányok szövege és az azokat Moldova jogrendjébe átültető jogi aktusok szövege közötti eltérések esetén az uniós jogi aktusok szövege az irányadó.
- (5) A lojális együttműködés elvének megfelelően a Felek kölcsönösen tiszteletben tartják és segítik egymást a határozatba foglalt feladatok végrehajtásában. A Felek megtesznek minden megfelelő intézkedést az e határozatból, illetve az Unió intézményeinek jogi aktusaiból eredő kötelezettségek teljesítésének biztosítása érdekében.

3. cikk

- (1) E határozat érvényesülésének biztosítása érdekében, amennyiben a megállapodás eltérően nem rendelkezik, a barangolásra vonatkozó uniós vívmányok a következő horizontális kiigazításoknak megfelelően alkalmazandók:
- a) A barangolásra vonatkozó uniós vívmányokat alkotó uniós jogi aktusok preambulumai nem kerülnek kiigazításra a megállapodás és e határozat alkalmazásában. Ezek a megállapodás és e határozat keretén belül, a szóban forgó jogi aktusok rendelkezéseinek megfelelő értelmezéséhez és alkalmazásához szükséges mértékben relevánsak.
 - b) A barangolásra vonatkozó uniós vívmányokat alkotó jogi aktusokban alkalmazott alábbi kifejezéseket a következőképpen kell érteni:
 - i. a „Közösség” vagy az „Európai Unió” kifejezést „EU–Moldova” értelemben;

- ii. a „közösségi vagy európai uniós jog”, a „közösségi vagy európai uniós jogszabályok”, a „közösségi vagy európai uniós jogi eszközök”, valamint az „EK-Szerződés”, illetve „az Európai Unió működéséről szóló szerződés” kifejezést „EU–Moldova szabadkereskedelmi megállapodás” értelemben;
 - iii. az „Európai Közösségek Hivatalos Lapja” vagy az „Európai Unió Hivatalos Lapja” kifejezést „a Felek hivatalos lapjai” értelemben.
- c) Az e) pont sérelme nélkül, amennyiben a barangolásra vonatkozó uniós vívmányok rendelkezéseiben a „tagállam(ok)” hivatkozás szerepel, az ilyen hivatkozás úgy értendő, hogy az az Unió tagállamain kívül a Moldovai Köztársaságra is vonatkozik.
- d) Amennyiben a barangolásra vonatkozó uniós vívmányok rendelkezései hivatkozásokat tartalmaznak a „Közösség”, az „Európai Unió” vagy a „közös piac” területére, az ilyen hivatkozásokat a megállapodás és e határozat alkalmazásában a Felek területeire való hivatkozásként kell értelmezni, a megállapodás 462. cikke (1) és (2) bekezdésében foglalt meghatározásnak megfelelően.
- e) Amennyiben a barangolásra vonatkozó uniós vívmányok rendelkezései hivatkozásokat tartalmaznak az Unió intézményeire, bizottságaira vagy más szerveire, úgy kell értelmezni, hogy Moldova nem válik a szóban forgó intézmények, bizottságok vagy szervek tagjává.

- f) Az Unió tagállamai vagy közigazgatási intézményeik, vállalkozásaik és állampolgáraik egymással szemben fennálló jogai és kötelezettségei a Felekkel szemben is fennállnak; ez utóbbiak adott esetben a Felek illetékes hatóságaiként, közigazgatási intézményeiként, vállalkozásaiként vagy állampolgáraiként is értelmezendők.
- g) A barangolásra vonatkozó uniós vívmányokat alkotó jogi aktusok hatálybalépésére vagy végrehajtására vonatkozó, alkalmazandó rendelkezések e határozat alkalmazásában nem relevánsak. Moldova számára az alkalmazandó rendelkezések elfogadására és azok teljes és maradéktalan végrehajtásának biztosítása érdekében megállapított határidőket a megállapodás XXVIII-B. mellékletében és az e határozatban foglalt rendelkezések határozzák meg.
- (2) A Felek jogosultak az e határozat által meghatározott eljárások során az Unió intézményei vagy Moldova bármelyik hivatalos nyelvét használni. Ezért ha egy hivatalos okirat olyan nyelven készült, amely nem hivatalos nyelve az Unió intézményeinek, egyidejűleg mellékelni kell annak fordítását az Unió intézményeinek valamelyik hivatalos nyelvén.
- (3) Annak érdekében, hogy a Felek illetékes hatóságai könnyebben gyakorolhassák vonatkozó hatásköreiket, a szóban forgó hatóságok kérésre az e határozat megfelelő működéséhez szükséges valamennyi információt megosztják egymással.

4. cikk

- (1) Az Unió fenntartja magának a jogot új jogszabályok elfogadására és a meglévő jogszabályok módosítására a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazata tekintetében. Az Unió kellő időben írásban értesíti Moldovát és a kereskedelmi bizottságot a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazatában létrejövő új, jogilag kötelező erejű jogi aktusokról azt követően, hogy elfogadta azokat.
- (2) A kereskedelmi bizottság 3 hónapon belül határoz arról, hogy a konkrét új vagy módosított uniós jogi aktust felveszi a megállapodás XXVIII-B. mellékletébe.
- (3) Az új vagy módosított uniós jogi aktusnak a megállapodás XXVIII-B. mellékletébe történő felvételét követően Moldova átülteti és végrehajtja a jogi aktust a nemzeti jogrendjében. A megállapodás XXVIII-B. mellékletében említett jogi aktusok alkalmazandó rendelkezéseit a 2. cikk (3) bekezdésével összhangban, és a következő határidőknek megfelelően be kell építeni Moldova belső jogrendjébe:
 - a) az uniós rendeleteket és határozatokat a lehető leghamarabb, de az említett rendeletekben és határozatokban előírt hatálybalépési időpontot követően legkésőbb 3 hónappal kell végrehajtani és érvényesíteni, amennyiben a kereskedelmi bizottság másképp nem határoz;
 - b) az uniós irányelveket a lehető leghamarabb, de az említett az irányelvekben előírt átültetési idő lejártát követően legkésőbb 3 hónappal kell végrehajtani és érvényesíteni, amennyiben a kereskedelmi bizottság másképp nem határoz.

Moldova biztosítja, hogy a vonatkozó időszak végén a jogrendje teljes mértékben megfeleljen a végrehajtandó uniós jogi aktusoknak.

- (4) Az Unió Moldovával együttműködve a megállapodás 409. cikkében foglalt elveknek megfelelően elvégzi a végrehajtás értékelését.
- (5) Moldova késedelem nélkül tájékoztatja az Uniót és a kereskedelmi bizottságot azokról az esetekről, amikor egy új vagy módosított uniós jogalkotási aktus nemzeti jogrendszerbe való átültetése várhatóan különös nehézséget jelent a számára. A kereskedelmi bizottság dönthet arról, hogy a kivételes körülményekre való tekintettel Moldova az új vagy módosított uniós jogi aktus vonatkozásában átmenetileg és részlegesen mentesülhet a (3) bekezdés szerinti átültetési kötelezettségei alól. Abban az esetben, ha a kereskedelmi bizottság ilyen eltérést tesz lehetővé, Moldova rendszeresen jelentést tesz a vonatkozó uniós jogszabály átültetése terén elért előrelépésről.
- (6) Amennyiben az (5) bekezdés alkalmazása ellenére, Moldova nem harmonizálja belső jogát a megállapodás XXVIII-B. mellékletét érintő változások figyelembevétele érdekében, vagy ha a megállapodás 410. cikkének (6) bekezdése szerinti értékelés azt mutatja, hogy Moldova joga már nem áll összhangban az uniós joggal, vagy ha a megállapodás 434. cikkével létrehozott Társulási Tanács nem határoz a megállapodás XXVIII-B. mellékletének az uniós jog változásait követő naprakésszé tételéről, az Unió a megállapodás 410. cikkének (7) és (8) bekezdésével összhangban felfüggesztheti az e határozat alapján nyújtott előnyöket. A felfüggesztést haladéktalanul fel kell oldani, ha a kereskedelmi bizottság később rendezzi a kérdést.
- (7) Amennyiben Moldova a nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolás ágazatára vonatkozó új jogszabályokat kíván elfogadni vagy módosítani kívánja meglévő jogszabályait, a megállapodás 407. cikkének (3) bekezdésében és 409. cikkében foglalt értékelési követelményeket kell alkalmazni.

5. cikk

Amennyiben a megállapodás vagy e határozat rendelkezései, illetve a megállapodás XXVIII-B. mellékletében meghatározott alkalmazandó rendelkezések tartalmukat tekintve megegyeznek az Európai Unió működéséről szóló szerződés vonatkozó szabályaival és az annak alapján elfogadott aktusokkal, a szóban forgó rendelkezések végrehajtása és alkalmazása az Európai Unió Bírósága által e határozat elfogadását megelőzően vagy azt követően kialakított ítélkezési gyakorlattal összhangban értelmezendő.

6. cikk

- (1) Amennyiben súlyos, ágazati vagy regionális jellegű, feltehetően tartós gazdasági, szociális vagy környezeti nehézségek merülnek fel vagy várhatóak az egyik Félnél az 1. cikk alapján biztosított elbánás vonatkozásában, az érintett Fél a 7. cikk (1) és (6) bekezdésében megállapított feltételek és eljárások figyelembevételével megfelelő védintézkedéseket tehet az 1. cikk értelmében biztosított elbánás vonatkozásában.
- (2) E védintézkedések hatáskörüket és hatályukat tekintve az érintett ágazatban vagy régióban felmerült helyzet orvoslásához feltétlenül szükséges lépésekre korlátozódnak. Előnyben kell részesíteni azon intézkedéseket, amelyek a legkevésbé zavarják a megállapodás működését.

7. cikk

- (1) Amennyiben az egyik Fél védintézkedések bevezetését mérlegeli, e szándékáról a kereskedelmi bizottságon keresztül tájékoztatja a másik Felet, továbbá rendelkezésre bocsát valamennyi lényeges információt.
- (2) A Felek a kereskedelmi bizottságon belül haladéktalanul konzultációt indítanak annak érdekében, hogy kölcsönösen elfogadható megoldást találjanak. A Felek tartózkodnak a védintézkedések bevezetésétől, amíg nem kíséreltek meg kölcsönösen elfogadható megoldást találni.
- (3) Az érintett Fél nem vezethet be védintézkedéseket az (1) bekezdés szerinti értesítés dátumát követő egy hónapon belül, hacsak a (2) bekezdésben említett konzultációs eljárás a szóban forgó határidőt megelőzően le nem zárult. E feltételtől eltérve, amennyiben olyan, sürgős fellépést követelő rendkívüli körülmények állnak fenn, amelyek kizárják az előzetes vizsgálatot, az érintett Fél haladéktalanul alkalmazhatja a helyzet orvoslásához feltétlenül szükséges védintézkedéseket.
- (4) A bevezetett védintézkedésekről az érintett Fél késedelem nélkül értesíti a kereskedelmi bizottságot, és rendelkezésre bocsát valamennyi lényeges információt.
- (5) Amint az intézkedés elfogadását előidéző tényezők megszűnnek, a védintézkedéseket megszüntetik.
- (6) A bevezetett védintézkedésekről a kereskedelmi bizottságon belül folyamatos konzultációt folytatnak annak érdekében, hogy megszüntessék őket vagy alkalmazásuk hatáskörét korlátozzák.

- (7) Amennyiben a (6) bekezdés alkalmazásának sérelme nélkül 6 hónapon belül nem találnak kölcsönösen elfogadható megoldást, és a védintézkedés az érintett ágazatban a Felek jogai és kötelezettségei között kiegyensúlyozatlanságot idéz elő, az érintett Fél olyan, az egyensúly helyreállítására irányuló intézkedéseket hozhat, amelyek feltétlenül szükségesek az aránytalanság orvoslásához. Az intézkedések közül azokat kell előnyben részesíteni, amelyek legkevesbé akadályozzák a megállapodás V. címének (Kereskedelem és kereskedelemmel kapcsolatos ügyek) 6. fejezete (Letelepedés, szolgáltatáskereskedelem és elektronikus kereskedelem) és e határozatnak a működését.
- (8) A bevezetett, egyensúly helyreállítására irányuló intézkedésekről az érintett Fél késedelem nélkül értesíti a kereskedelmi bizottságot, és rendelkezésre bocsát valamennyi lényeges információt. Amint az intézkedés elfogadását előidéző tényezők megszűnnek, az egyensúly helyreállítására irányuló intézkedéseket megszüntetik.
- (9) A bevezetett, egyensúly helyreállítására irányuló intézkedésekről a kereskedelmi bizottságon belül folyamatos konzultációt folytatnak annak érdekében, hogy megszüntessék őket vagy alkalmazásuk hatáskörét korlátozzák.

8. cikk

Amennyiben e határozat hatálybalépését követően módosulnak a barangolásra vonatkozó uniós vívmányokban foglalt, szabályozott díjak, azok e határozat alkalmazásában történő kötelező alkalmazása mindkét Fél esetében ugyanazon a napon kezdődik. Ez vagy a barangolásra vonatkozó uniós vívmányok releváns módosításai hatálybalépésének időpontja, vagy – a megállapodás 409. cikke szerinti értékelés általi megerősítést követően – a barangolásra vonatkozó uniós vívmányok releváns módosításait végrehajtó, teljes mértékben megfelelő moldovai jogszabály hatálybalépésének időpontja, attól függően, hogy melyik a későbbi időpont, vagy a visszamenőleges alkalmazás elkerülése érdekében a két Fél által elfogadott egyéb hatálybalépési időpont. Az említett napig a korábban szabályozott díjakat e határozat alkalmazásában továbbra is alkalmazni kell.

9. cikk

Az egyrészt az Európai Unió, az Európai Atomenergia-közösség és tagállamaik, másrészt a Moldovai Köztársaság közötti társulási megállapodás XXVIII-B. melléklete (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

10. cikk

Ez a határozat angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, ír, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák és szlovén nyelven készült, a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

11. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

A határozatot 2026. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt ..., ...

a Társulási Tanács részéről

az elnök

a titkárok

MELLÉKLET

A megállapodás XXVIII-B. melléklete (A hírközlési szolgáltatásokra alkalmazandó szabályok) az (EU) 2018/1972 irányelvet érintő bekezdéstől kezdődő és az (EU) 2018/1971 rendeletet érintő bekezdésig tartó szövegének a következő szöveggel való felváltása révén módosul:

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1972 irányelve (2018. december 11.) az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex létrehozásáról (átdolgozás) (a továbbiakban: Európai Elektronikus Hírközlési Kódex vagy EEHK).

Moldova azon kötelezettségének sérelme nélkül, hogy maradéktalanul és teljeskörűen végrehajtsa az (EU) 2018/1972 irányelvet a Társulási Tanács azon esetleges határozata céljából, hogy a 452. cikk (2) bekezdése alapján további piacnyitást biztosít a távközlési szolgáltatások számára, a Társulási Tanácsnak a barangolásra vonatkozó, a 452. cikk (2) bekezdése szerinti további piacnyitás biztosításáról szóló esetleges határozata céljából, az (EU) 2018/1972 irányelv következő rendelkezéseit szükséges végrehajtani:

- 1. cikk – Tárgy, hatály és célok
- 2. cikk – Fogalommeghatározások: 1., 2., 4–11., 13–16., 22., 27–34., 36. és 38–40. pont
- 3. cikk – Általános célkitűzések
- 5. cikk – Nemzeti szabályozó és egyéb illetékes hatóságok
- 6. cikk – A nemzeti szabályozó és egyéb illetékes hatóságok függetlensége
- 7. cikk – A nemzeti szabályozó hatóságok tagjainak kinevezése és felmentése
- 8. cikk – A nemzeti szabályozó hatóságok politikai függetlensége és elszámoltathatósága

- 9. cikk – A nemzeti szabályozó hatóságok szabályozási kapacitása
- 10. cikk – A nemzeti szabályozó hatóságok részvétele a BEREC-ben
- 11. cikk – Együttműködés a nemzeti hatóságokkal
- 12. cikk – Elektronikus hírközlő hálózatokra és elektronikus hírközlési szolgáltatásokra vonatkozó általános felhatalmazás
- 13. cikk – Az általános felhatalmazáshoz, valamint a rádióspektrum- és számozásierőforrás-használati jogokhoz kapcsolódó feltételek és egyedi kötelezettségek, a rádióspektrum- és számozásierőforrás-használati jogokra vonatkozó valamennyi hivatkozás és a 45., 51., 62., 68., 83. és 94. cikkre történő kereszthivatkozások kivételével
- 14. cikk – A létesítménytelepítési jogok és az összekapcsolási jogok gyakorlását megkönnyítő nyilatkozatok
- 15. cikk – Az általános felhatalmazásból eredő minimumjogok felsorolása
- 16. cikk – Igazgatási díjak
- 17. cikk – Számviteli függetlenség és pénzügyi beszámolók
- 18. cikk – A jogok és kötelezettségek módosítása, a rádióspektrum-használati jogokra, a számozási erőforrásokra és a létesítmények telepítésére vonatkozó valamennyi hivatkozás kivételével
- 19. cikk – A jogok korlátozása vagy visszavonása, a rádióspektrum-használati jogokra, a számozási erőforrásokra és a létesítmények telepítésére vonatkozó valamennyi hivatkozás kivételével
- 20. cikk – Adatkérés a vállalkozásoktól

- 21. cikk – Az általános felhatalmazásra, a használati jogokra és az egyedi kötelezettségekre vonatkozó információk, a használati jogokra és az egyedi kötelezettségekre vonatkozó valamennyi hivatkozás, valamint a 13. cikk (2) bekezdésére, a 22. cikkre és az I. melléklet D. és E. részére történő kereszthivatkozások kivételével
- 23. cikk – Konzultációs és átláthatósági mechanizmus, a (2) bekezdés és a 32. cikk (10) bekezdésére, valamint a 45. cikk (4) és (5) bekezdésére való kereszthivatkozások kivételével
- 24. cikk – Konzultáció az érdekelt felekkel
- 25. cikk – Jogviták peren kívüli rendezése
- 26. cikk – Vállalkozások közötti jogviták rendezése
- 27. cikk – A határon átnyúló jogviták rendezése, (1) és (2) bekezdés, valamint (4)–(6) bekezdés
- 29. cikk – Szankciók, (1) bekezdés
- 30. cikk – Az általános felhatalmazás vagy a rádióspektrum- és számozásierőforrás-használati jogok feltételeinek, valamint az egyedi kötelezettségeknek való megfelelés, a rádióspektrum- és számozásierőforrás-használati jogokra vonatkozó valamennyi hivatkozás, valamint a 4. cikkre, a 13. cikk (2) bekezdésére, a 45. cikk (1) bekezdésére, a 47. cikkre, a 67. cikkre és a 69. cikkre történő kereszthivatkozások kivételével
- 31. cikk – Jogorvoslati jog
- 59. cikk – A hozzáférés és az összekapcsolás általános keretei
- 60. cikk – A vállalkozások jogai és kötelezettségei, (1) és (2) bekezdés

- 61. cikk – A nemzeti szabályozó hatóságok és más illetékes hatóságok hatásköre és felelőssége a hozzáférés és az összekapcsolás tekintetében, (1) bekezdés, (2) bekezdés, a)–c) pont, (3), (5) és (6) bekezdés
- 75. cikk – Hívásvégződtetési díjak, (2) és (3) bekezdés
- 93. cikk – Számozási erőforrások, az (5) bekezdés első albekezdése
- 97. cikk – A számokhoz és a szolgáltatásokhoz való hozzáférés
- 99. cikk – Megkülönböztetésmentesség
- 100. cikk – Az alapvető jogokat védő biztosítékok
- 108. cikk – A szolgáltatások hozzáférhetősége
- 111. cikk – Egyenértékű hozzáférés és választék a fogyatékkal élő végfelhasználók részére
- 120. cikk – Információk közzététele
- 122. cikk – Felülvizsgálat, az (1) bekezdés második és harmadik albekezdése
- I. melléklet – Az általános felhatalmazásokhoz, a rádióspektrum-használati jogokhoz és a számozási erőforrás-használati jogokhoz fűzhető feltételek jegyzéke, A–C. rész
- III. melléklet – A nagykereskedelmi hívásvégződtetési díjak meghatározásának kritériumai.

Ütemterv: az (EU) 2018/1972 irányelv rendelkezéseit az e határozat hatálybalépésének időpontját követő 1 éven belül kell végrehajtani.

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2022/612 rendelete (2022. április 6.) az Unión belüli nyilvános mobilhírközlő hálózatok közötti barangolásról (roaming) (átdolgozás).

Az (EU) 2022/612 rendelet rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazítással értendők: Az 1. cikk (4) bekezdése az Európai Központi Bank által az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett referencia-árfolyamokra hivatkozik. Mindaddig, amíg az Európai Központi Bank nem teszi közzé a moldovai lej átváltási árfolyamát, az euro és a moldovai lej közötti, a Moldovai Nemzeti Bank által közzétett átváltási árfolyamokat kell használni az 1. cikk (4) bekezdésének alkalmazásában. Az 1. cikk (4) bekezdésében meghatározott referencia-időszakok és feltételek változatlanok maradnak.

Valamennyi rendelkezés végrehajtása, a következők kivételével:

- 1. cikk – Tárgy és hatály, (5) bekezdés
- 3. cikk – Nagykereskedelmi barangolási hozzáférés, (8) bekezdés
- 4. cikk – Szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások nyújtása, (3) bekezdés
- 7. cikk – A méltányos használatra vonatkozó feltételek és a fenntarthatósági mechanizmus végrehajtása, (1)–(3) és (5) bekezdés. A 7. cikk (1)–(3) bekezdésére vonatkozó kivétel nem érinti Moldova azon kötelezettségét, hogy végrehajtsa a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazásáról szóló végrehajtási jogi aktusokat, a kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások belföldi árakon történő nyújtása fenntarthatóságának értékelésére szolgáló módszertant, valamint a barangolásszolgáltató által a fenntarthatóság értékelése céljából benyújtandó kérelmet,

- 8. cikk – Kiskereskedelmi többletdíjak kivételes alkalmazása szabályozott kiskereskedelmi barangolási szolgáltatások használatáért és alternatív díjak biztosítása, (6) bekezdés
- A 16. cikkelső és harmadik albekezdése – A hozzáadott értékű szolgáltatásokra és a segélyhívó szolgálatok elérési módjaira vonatkozó számtartományok adatbázisai
- 20. cikk – A bizottsági eljárás
- 21. cikk – Felülvizsgálat
- 23. cikk – Hatályon kívül helyezés.

Ütemterv: az (EU) 2022/612 rendelet rendelkezéseit az e határozat hatálybalépésének időpontját követő 2 éven belül kell végrehajtani.

A Bizottság (EU) 2016/2286 végrehajtási rendelete (2016. december 15.) a méltányos használatra vonatkozó feltételek alkalmazására és a kiskereskedelmi barangolási többletdíjak eltörlése fenntarthatóságának értékelési módszertanára, valamint a barangolásszolgáltatók által az értékelés céljából benyújtandó kérelemre vonatkozó részletes szabályok megállapításáról.

Valamennyi rendelkezés végrehajtása, a következők kivételével:

- 12. cikk – Felülvizsgálat.

Ütemterv: az (EU) 2016/2286 bizottsági végrehajtási rendelet rendelkezéseit az e határozat hatálybalépésének időpontját követő 2 éven belül kell végrehajtani.

A Bizottság (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló rendelete (2020. december 18.) az (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az Unió egészében egységes maximális mobil hívásvégződtetési díj és az Unió egészében egységes maximális vezetékes hívásvégződtetési díj meghatározásával történő kiegészítéséről.

Az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal értendők: A 3. cikk (2) és (3) bekezdése az Európai Központi Bank által az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett referencia-árfolyamokra vonatkozik. Mindaddig, amíg az Európai Központi Bank nem teszi közzé a moldovai lej átváltási árfolyamát, az euro és a moldovai lej közötti, a Moldovai Nemzeti Bank által közzétett átváltási árfolyamokat kell használni a 3. cikk (2) és (3) bekezdésének alkalmazásában. A 3. cikk (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakot hozzáigazítják ahhoz a legutóbbi negyedévhez, amelyről információk állnak rendelkezésre. A 3. cikk (3) bekezdésében meghatározott referencia-időszakok és feltételek változatlanok maradnak.

Moldova végrehajtja az 1. cikk (1) bekezdését, a 3. cikk (1) bekezdését, a 4. cikk (1) bekezdését és az 5. cikk (1) bekezdését azáltal, hogy kötelezi üzemeltetőit, hogy ne lépjenek túl az Unió egészében egységes maximális mobil hívásvégződtetési díj és az Unió egészében egységes maximális vezetékes hívásvégződtetési díjat.

Valamennyi rendelkezés végrehajtása, a következők kivételével:

- 1. cikk (2) bekezdés
- 4. cikk (2)–(5) bekezdés
- 5. cikk (2) bekezdés.

Ütemterv: az (EU) 2021/654 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet rendelkezéseit a barangolási rendelet végrehajtását megelőzően és az e határozat hatálybalépésének időpontját követő 2 éven belül kell végrehajtani.

Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1971 rendelete (2018. december 11.) az Európai Elektronikus Hírközlési Szabályozók Testületének (BEREC) és a BEREC Működését Segítő Ügynökségnek (BEREC Hivatal) a létrehozásáról, az (EU) 2015/2120 rendelet módosításáról, valamint az 1211/2009/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről.

A következő rendelkezések végrehajtása:

- 3. cikk – A BEREC célkitűzései, (5) bekezdés
- 4. cikk – A BEREC szabályozási feladatai, (4) bekezdés
- 7. cikk – A szabályozói tanács összetétele, (1)–(3) bekezdés
- 8. cikk – A szabályozói tanács függetlensége
- 11. cikk – A szabályozói tanács ülései, (5) bekezdés
- 12. cikk – A szabályozói tanács szavazási szabályai, (2) bekezdés
- 15. cikk – Az igazgatótanács összetétele, (1)–(3) bekezdés
- 18. cikk – Az igazgatótanács ülései, (5) bekezdés

- 38. cikk – Titoktartás, (2) bekezdés
- 40. cikk – Információcsere, (1), (2), (4) és (5) bekezdés
- 42. cikk – Összeférhetlenségi nyilatkozat, (1) és (2) bekezdés.

Moldovának az elektronikus hírközlő hálózatok és szolgáltatások piacai napi működésének felügyeletéért elsődlegesen felelős nemzeti szabályozó hatósága teljes mértékben részt vesz a BEREC szabályozói tanácsának, a BEREC munkacsoportjainak és a BEREC Hivatal igazgatótanácsának munkájában. Moldova nemzeti szabályozó hatósága ugyanazokkal a jogokkal és kötelezettségekkel rendelkezik, mint az unió tagállamai nemzeti szabályozó hatóságai, kivéve a szavazati jogot és a szabályozói tanács és az igazgatótanács elnökségét.

Ennek fényében Moldova nemzeti szabályozó hatóságát az (EU) 2018/1971 rendelet rendelkezéseivel összhangban megfelelő szinten kell képviselni. Az (EU) 2018/1971 rendelet vonatkozó szabályaival összhangban a BEREC és a BEREC Hivatal adott esetben segíti Moldova nemzeti szabályozó hatóságát feladatai ellátásában.

Moldova nemzeti szabályozó hatósága a lehető legnagyobb mértékben figyelembe veszi a BEREC által elfogadott iránymutatásokat, véleményeket, ajánlásokat, közös álláspontokat és bevált gyakorlatokat az elektronikus hírközlésre vonatkozó szabályozási keret következetes végrehajtásának biztosítása céljából. A barangolásra vonatkozó, a 452. cikk (2) bekezdése szerinti piacnyitás céljából Moldova nemzeti szabályozó hatósága a lehető legnagyobb mértékben figyelembe veszi a BEREC által a barangolásra vonatkozó szabályozási keret következetes végrehajtásának biztosítása céljából elfogadott iránymutatásokat, és megindokolja az ilyen iránymutatástól való eltérést.

Ütemterv: az (EU) 2018/1971 rendelet rendelkezéseit az e határozat hatálybalépésének időpontját követő 1 éven belül kell végrehajtani.

”